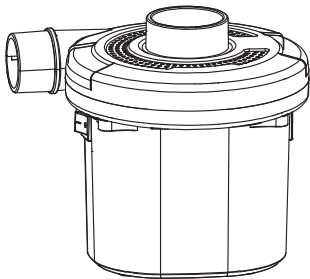


STOREHEDE
AIR PUMP
12V/230V

4725001/88791001



08.13.2024 - Rev.1



JYSK.com

OWNER'S MANUAL

GB

Model No. 62142

NOTICE: READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN. KEEP THE APPLIANCE DRY. FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

WARNING:


1. The air pump can only be used with attached transformer or car plug.
2. The air pump must only be supplied at safety extra low voltage (DC12V) corresponding to the marking on the air pump.
3. Switch off the pump and disconnect the pump from the power supply before maintenance.
4. To avoid the risk of electric shock do not use damaged power cords. Damaged power cords should be discarded. Do not attempt to repair damaged power cords.
5. Do not use the pump continuously more than 5 minutes. It can only be used again after at least 15 minutes of cooling.
6. Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
7. Never leave the pump unattended while the pump is in use.
8. The appliance must be stored in a dry location.
9. **WARNING** - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (For EU market)

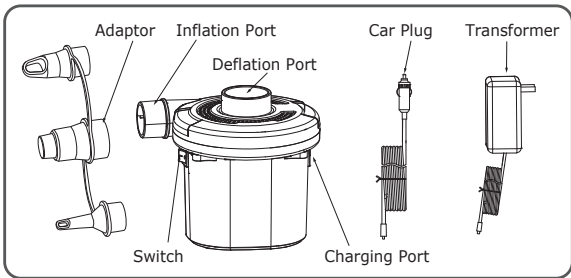
WARNING - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (For market other than EU)

NOTE 1: Not all air valves can be deflated; some one-way valves require manual deflation.

NOTE 2: Some items have a special air-tight inner safety valve, which prevent air loss. We recommend these items be deflated by simply unscrewing the valve to deflate.

PUMP DISPOSAL

 **Meaning of crossed-out wheeled dustbin:** Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



BRUGERVEJLEDNING

DK

Model Nr. 62142

BEMÆRK: LÆS GRUNDIGT OG GEM DISSE INSTRUKTIONER FØR BRUG.

FORSIGTIG: FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD SKAL ENHEDEN IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKE ELLER REGN. HOLD UDS TYRET TØRT. KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG.

ADVARSEL:


1. Luftpumpen kan kun anvendes med medfølgende transformere eller et bilstik.
2. Luftpumpen må kun forsynes af en ekstra lav spænding af sikkerhedshensyn (DC12V) svarende til mærkningen på enheden.
3. Sluk pumpen og kobl den fra strømforsyningen før vedligeholdelse.
4. For at undgå risikoen for elektrisk stød må beskadigede strømkabler ikke anvendes. Beskadigede strømkabler bør bortskaffes. Forsøg ikke at reparere beskadigede strømkabler.
5. Benyt ikke pumpen i flere end 5 minutter per gang. Det kræver mindst 15 minutters afkøling, før den er klar igen.
6. Inflations- og deflationsåbninger må ikke indeholde affald under brug.
7. Efterlad aldrig pumpen uden opsyn, mens den er i brug.
8. Udstyret skal opbevares på et tørt område.
9. **ADVARSEL** - Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. (Til EU-markedet)

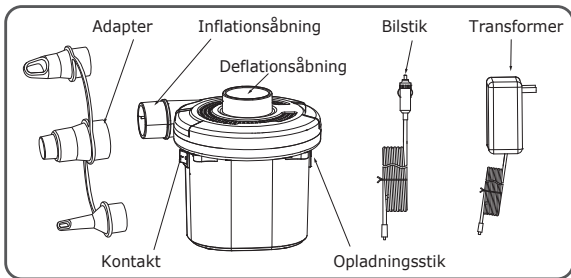
ADVARSEL - Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning i anvendelsen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anordningen. (Til markeder uden for EU)

NOTE 1: Ikke alle luftventiler kan deflateres; nogle envejsventiler kræver manuel deflatering.

NOTE 2: Nogle genstande har en særlig indre, lufttæt sikkerhedsventil, som forhindrer lufttab. Vi anbefaler, at disse genstande deflateres ved blot at skrue ventilen af.

BORTSKAFFELSE AF PUMPE

 **Betydning af overkrydset skraldespand med hjul:** Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt. Anvisninger for genbrug kan fås hos de lokale myndigheder eller forhandleren.



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

Modell-Nr. 62142

HINWEIS: DIESE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN.

VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAGEGFAHR DARF DAS GERÄT NICHT MIT NÄSSE ODER REGEN IN KONTAKT GERATEN. DAS GERÄT TROCKEN HALTEN.

NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT.

ACHTUNG:


1. Die Luftpumpe kann nur mit angeschlossenem Transformator oder KFZ-Netzteil betrieben werden.
2. Die Luftpumpe darf nur mit Sicherheitskleinspannung (DC 12V) entsprechend der Kennzeichnung an der Luftpumpe betrieben werden.
3. Schalten Sie die Pumpe vor der Durchführung von Wartungsarbeiten aus und trennen Sie diese von der Stromversorgung.
4. Vermeiden Sie die Gefahr eines elektrischen Schlages, indem Sie keine beschädigten Netzkabel verwenden. Beschädigte Netzkabel sollten entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, beschädigte Netzkabel zu reparieren.
5. Betreiben Sie die Pumpe nicht länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung. Sie kann erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 15 Minuten erneut in Betrieb genommen werden.
6. Bei Gebrauch sollten die Lufteinlass- und Ausblasöffnungen von Ablagerungen freigehalten werden.
7. Lassen Sie die Pumpe während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
8. Das Gerät an einem trockenen Ort lagern.
9. **ACHTUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. (Für den EU-Markt)

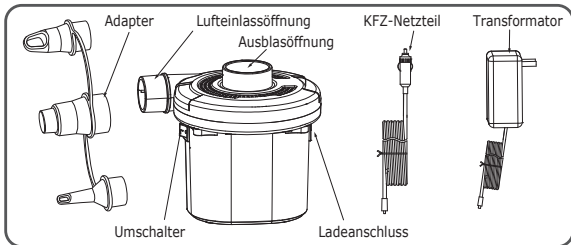
ACHTUNG: Dieses Gerät darf Dieses Gerät darf nicht von Personen (inklusive Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person entsprechend beaufsichtigt werden oder mit der Bedienung des Gerätes und den damit verbundenen Gefahren vertraut gemacht wurden. Kinder müssen während der Nutzung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. (Für Nicht-EU-Märkte)

HINWEIS 1: Nicht alle Luftventile sind zum Ablassen geeignet; manche Rückschlagventile erfordern ein manuelles Ablassen der Luft.

HINWEIS 2: Manche Artikel verfügen über ein spezielles luftdichtes inneres Sicherheitsventil, das ein Entweichen der Luft verhindert. Wir empfehlen ein Ablassen der Luft aus diesen Artikeln durch Lösen der Ventile.

ENTSORGUNG

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr. Bringen Sie Altgeräte zu dafür vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie es ihrem Händler zurück. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte beim Kauf eines Neugerätes und Altgeräte mit Abmessungen kleiner als 25 cm auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, zurückzunehmen. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können. Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Produkt selbst verantwortlich sind.



BRUKERHÅNDBOK

NO

Modellnr. 62142

MERK: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN BRUNDIG FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEN.

FORSIKTIG: FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT, MÅ DU IKKE EKSPONERE DEN MOT VANN ELLER REGN. HOLD APPARATET TØRT.

KUN FOR BRUK I HUSHOLDNINGER.

ADVARSEL:


1. Luftpumpen kan kun brukes med en vedlagt transformator eller bilkontakt.
2. Luftpumpen må kun leveres ved ekstra lav spenning (DC 12 V) som korresponderer med merkingen på luftpumpen.
3. Slå av pumpen og koble den fra strømforsyningen før vedlikehold.
4. For å unngå fare for elektrisk støt må du ikke bruke skadde strømledninger. Skadde strømledninger må kastes. Ikke prøv å reparere skadde strømledninger.
5. Ikke bruk pumpen kontinuerlig i mer enn 5 minutter. Den kan kun brukes igjen etter minst 15 minutter med nedkjøling.
6. Inflasjons- og deflasjonsporter skal holdes fri for debris under bruk.
7. Etterlat aldri pumpen uten tilsyn mens den er i bruk.
8. Apparatet må oppbevares på et tørt sted.
9. **ADVARSEL** - Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. (For markeder i EU)

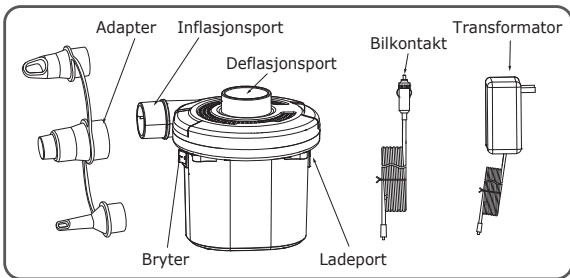
ADVARSEL - Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Hold øye med barn og pass på at de ikke leker med apparatet. (For andre markeder enn EU)

MERK 1: Ikke alle luftventiler kan tømmes for luft, noen enveis ventiler krever manuell tømming.

MERK 2: Noen gjenstander har en spesiell lufttett indre sikkerhetsventil som forhindrer lufttap. Vi anbefaler at disse gjenstandene tømmes for luft ved å skru ut ventilen for å tømme dem.

KASSERING AV PUMPE

 **Betydningen av søppelkasse med kryss over:**
Elektrisk produkt-avfall skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med de lokale myndighetene dine eller forhandleren din for resirkuleringsråd.



ÄGARENS BRUKSANVISNING

SE

Modellnr. 62142

OBS: LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING OCH SPARA DESSA ANVISNINGAR.

VARNING: FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR ELCHOCK SKA MAN INTE UTSÄTTA ANORDNINGEN FÖR VATTEN ELLER REGN. SE TILL ATT ANORDNINGEN HÅLLS TORR. ENDAST FÖR HEMMABRUK.

VARNING:


1. Luftpumpen kan endast användas med tillhörande transformator eller bilkontakt.
2. Luftpumpen får endast matas med skyddsklenspänning (12V) motsvarande markeringen på luftpumpen.
3. Stäng av och koppla bort pumpen från strömförsörjningen innan underhåll.
4. För att undvika risk för elektriska stötar ska skadade strömkablar inte användas. Skadade strömkablar ska kasseras. Försök inte reparera skadade strömkablar.
5. Använd inte pumpen under mer än 5 minuter i följd. Den kan endast användas igen efter minst 15 minuters kylning.
6. Öppningarna för uppblåsning och uttömning av luft ska hållas fria från skräp under användningen.
7. Lämna aldrig pumpen utan uppsikt medan pumpen är i bruk.
8. Anordningen måste förvaras på en torr plats.
9. **VARNING-** Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och erfarenhet och kunskap om de är under uppsyn eller har instruerats gällande apparatens säkra användande och förstår farorna i samband med användandet. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn. (För EU)

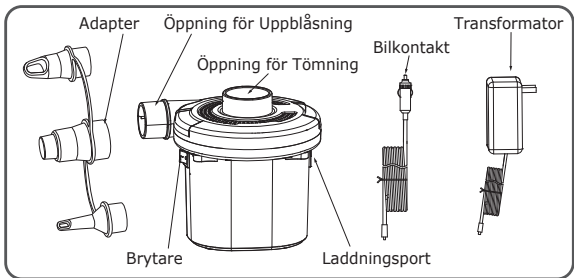
VARNING- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (däribland barn), med begränsad fysisk, mental eller sensoriskt förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om inte denne har under uppsyn och instruktion om apparatens användning av en person som är ansvarig för dennes säkerhet. Barn bör hållas under uppsyn så de ej leker med apparaten. (För länder utanför EU)

OBS 1: Inte alla luftventiler kan tömmas, vissa envägsventiler kräver manuell tömning.

OBS 2: Vissa artiklar har en särskild lufttät inre säkerhetsventil som förhindrar luftläckage. Vi rekommenderar att dessa artiklar töms genom att helt enkelt skruva av ventilen.

KASSERING

 **Förklaring av den överkorsade soptunnan med hjul:** Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.



OMISTAJAN OPAS

FI

Mallinro 62142

HUOMAUTUS: LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ NE.

MUISTUTUS: SÄHKÖISKUN VAARAN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA VEDELLE TAI SATEELLE. PIDÄ LAITE KUIVANA. VAIN KOTIKÄYTTÖÖN.

VAROITUS:

1. Ilmapumppua voidaan käyttää vain oheen liitetyn muuntajan tai autoliittimen kanssa.
2. Ilmapumppua saa turvallisuuden vuoksi käyttää vain erittäin alhaisella jännitteellä (DC12V), joka vastaa ilmapumpun merkintää.
3. Kytke pumppu pois päältä ja irrota virransyötöstä ennen huoltoa.
4. Välttääksesi sähköiskun vaaran, älä käytä vaurioituneita virtajohtoja. Vaurioituneet virtajohtot on heitettävä pois. Älä yritä korjata vaurioituneita virtajohtoja.
5. Älä käytä pumppua yhtämittaisesti yli 5 minuutin ajan. Sitä voidaan käyttää uudestaan vasta vähintään 15 minuutin jäähydytyksen jälkeen.
6. Täyttö- ja tyhjennysliittimet pitää pitää puhtaina roskista käytön aikana.
7. Älä koskaan jätä pumppua vartioimatta, kun pumppu on käytössä.
8. Laite tulee säilyttää kuivassa paikassa.
9. **VAROITUS** - Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja taidot, mikäli heitä on neuvottu ja ohjeistettu laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ei saa jättää lasten tehtäväksi ilman valvontaa. (EU:ta varten)

VAROITUS - Tämä tuote ei ole tarkoitettu seuraavien ryhmien käyttöön: lapset ja fyysisistä, henkisistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan rajoitetut henkilöt. Kyseiset henkilöt voivat kuitenkin käyttää tuotetta, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeita tuotteen turvalliseen käyttöön henkilöltä, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki tällä laitteella. (EU:n ulkopuoliset markkinat)

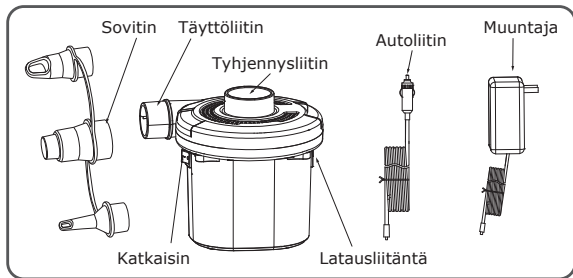
MUISTUTUS 1: Kaikkia ilmaventtiilejä ei voida tyhjentää; jotkut yksitieventtiilit on tyhjennettävä käsin.

MUISTUTUS 2: Joissakin tuotteissa on erityinen ilmatiivis sisempi varoventtiili, joka estää ilman poistumisen. Suosittelemme, että näistä tuotteista tyhjennetään ilma yksinkertaisesti ruuvaamalla venttiili irti.

PUMPUN HÄVITTÄMINEN

 **Yliviivatun roskasäiliön merkitys:**

Sähköromua ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie asianmukaisiin keräys- ja kierrätyspisteisiin. Tarkista kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Nr modelu 62142

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI. PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE.

UWAGA: W CELU UNIKNIĘCIA PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE WOLNO WYSTAWIAĆ POMPKI NA DZIAŁANIE WODY (NP. DESZCZU). UWAŻAJ, ABY URZĄDZENIE ZAWSZE BYŁO SUCHЕ. TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO.

OSTRZEŻENIE:


1. Pompka elektryczna może być używana tylko z transformatorem lub wtyczką samochodową zawartymi w zestawie.
 2. Pompka elektryczna może być bezpiecznie zasilana tylko bardzo niskim napięciem (DC12V) odpowiadającym oznaczeniom na pompce.
 3. Przed konserwacją wyłączyć pompkę i odłączyć ją od źródła zasilania energią.
 4. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy używać uszkodzonych przewodów zasilających. Uszkodzone przewody zasilające należy wyrzucić. Nie naprawiać uszkodzonych przewodów zasilających.
 5. Nie używać pompki elektrycznej dłużej niż 5 minut jednorazowo. Może być ona ponownie użyta po upływie co najmniej 15 minut.
 6. W czasie eksploatacji należy uważać, aby zawory pompujący i opróżniający były czyste.
 7. Nigdy nie pozostawiać włączonej pompki elektrycznej bez nadzoru.
 8. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
 9. **OSTRZEŻENIE** - Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli zapewniony jest im nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania sprzętu w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru. (Dla rynku UE)
- OSTRZEŻENIE** - Osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające

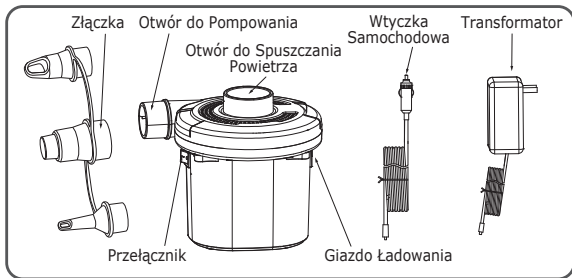
dostatecznej wiedzy albo wystarczającego doświadczenia mogą używać tego urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, o bezpiecznym sposobie używania urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane w celu upewnienia się, że nie bawią się tym produktem.
(Dla rynku innego niż UE)

UWAGA 1: Nie wszystkimi zaworami powietrznymi można wypuszczać powietrze; niektóre jednokierunkowe zawory wymagają ręcznego wypuszczenia powietrza.

UWAGA 2: Niektóre produkty posiadają specjalny, nie przepuszczający powietrza, wewnętrzny zawór bezpieczeństwa, który zapobiega utracie powietrza. Zaleca się, aby w produktach tych wypuszczać powietrze poprzez zwykłe odkręcenie zaworu.

UTYLIZACJA

 Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Zużyty produkt oddaj do miejsca zajmującego się recyklingiem. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady na temat recyklingu.



PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

CZ

Model č. 62142

INFORMACE: PŘED POUŽITÍM POZORNĚ ČTĚTE TENTO NÁVOD, DOBŘE JEJ USCHOVEJTE.

VÝSTRAHA: V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE DEŠTI A VLHKOSTI. UDRŽUJTE ZAŘÍZENÍ V SUCHU.

POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.

UPOZORNĚNÍ:


1. Kompresor lze používat pouze s dodaným transformátorem nebo kabelem do automobilu.
2. Kompresor lze napájet pouze bezpečným malým napětím (12 Vss) uvedeným na štítku kompresoru.
3. Před prováděním údržby kompresor vypněte a odpojte jej od napájení.
4. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte poškozené napájecí kabely. Poškozené napájecí kabely je nutné zlikvidovat. Nepokoušejte se poškozené napájecí kabely opravovat.
5. Kompresor nepoužívejte nepřetržitě déle než 5 minut. Opětné použití je možné po vychladnutí nejdříve po 15 minutách.
6. Nafukovací a vyfukovací otvory nesmí být během provozu ucpány.
7. Nikdy nenechávejte zapnutý kompresor bez dozoru.
8. Zařízení skladujte v suchu.
9. **UPOZORNĚNÍ** - Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. (Pro trh EU)

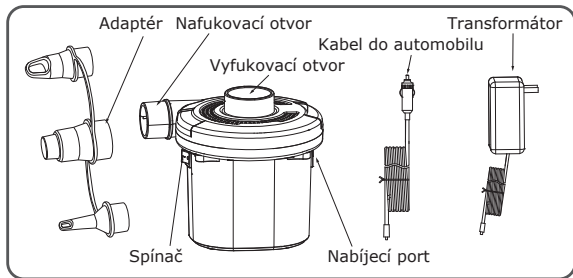
UPOZORNĚNÍ - Tento produkt není určen k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, s výjimkou případů, že jsou pod dozorem nebo byly informovány o používání produktu osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s tímto přístrojem nehrály. (Pro trhy mimo EU)

POZNÁMKA 1: Některé vzduchové ventily nelze vypouštět, některé jednosměrné ventily je nutno vypouštět ručně.

POZNÁMKA 2: Některé výrobky jsou vybaveny speciálními vnitřními pojistnými ventily bránícími úniku vzduchu. Takové produkty doporučujeme vyfukovat jednoduše povolením vyfukovacího ventilu.

LIKVIDACE KOMPRESORU

 **Význam symbolu přeškrtnuté popelnice:** Odpadní elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

Modell sz. 62142

FONTOS: A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS AZT ŐRIZZE MEG.

FIGYELEM: AZ ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE VÉGETT A KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI VÍZ VAGY ESŐ HATÁSÁNAK. TARTSA A KÉSZÜLÉKET SZÁRAZON. CSAK OTTHONI HASZNÁLATRA.

FIGYELMEZTETÉS:


1. A légszivattyú csak a mellékelt transzformátorral vagy szivargyújtó-csatlakozódugóval használható.
2. A légszivattyú csak a rajta feltüntetett jelölésnek megfelelő, biztonságos, alacsony feszültségű (DC 12 V) változatban kapható.
3. A karbantartás előtt kapcsolja ki, és válassza le a szivattyút az áramellátásról.
4. Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne használjon sérült tápkábelt. A sérült tápkábeleket ki kell dobni. A sérült kábeleket ne próbálja meg megjavítani.
5. Ne működtesse egyhuzamban 5 percnél tovább a szivattyút. Az újbóli használatba vétel előtt legalább 15 percet kell várni, hogy a készülék kihűljön.
6. A használat közben a felfújó és leeresztő nyílásban semmiféle tárgy nem lehet.
7. Használat közben soha ne hagyja a szivattyút felügyelet nélkül.
8. A készüléket száraz helyen tárolja.
9. **FIGYELMEZTETÉS** - Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetik. (EU-s piacra szánt termék esetén)

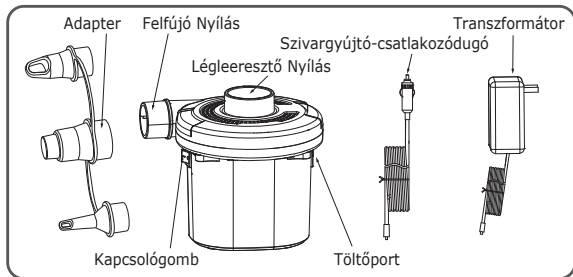
FIGYELMEZTETÉS - Ez a készülék nem használható fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek (és gyermekek) által, kivéve felügyelet mellett, vagy ha készülék biztonságos használatával kapcsolatosan útmutatást kaptak egy a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne hagyják játsszanak a készülékkel. (EU-n kívüli piacra szánt termék esetén)

1. MEGJEGYZÉS: Nem minden levegőszelep eresztethető le a készülékkel. Vannak olyan egyutas szelepek, melyek kézi leeresztést igényelnek.

2. MEGJEGYZÉS: Néhány termék olyan speciális, légmentesen záró belső biztonsági szeleppel rendelkezik, amely megakadályozza a levegő elszivárgását. Javasoljuk, hogy ezen termékek leeresztéséhez egyszerűen csavarják ki belőlük a szelepet.

A SZIVATTYÚ ÁRTALMATLANÍTÁSA

 **Az áthúzott kerekes szemétkosár jelentése:**
A kiselejtezett elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.



GEbruikersHANDLEIDING

NL

Modelnr. 62142

OPM.: LEES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN.

OPGELET: OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, NIET BLOOTSTELLEN AAN WATER OF REGEN. HET APPARAAT DROOG HOUDEN.

ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

WAARSCHUWING:

1. De luchtpomp kan enkel gebruikt worden met de aangesloten transformator of sigarettenaansteckerplug.
2. De luchtpomp mag enkel aangedreven worden door veilige laagspanning (DC12V) die overeenkomt met de markering op de luchtpomp.
3. Schakel de pomp uit en koppel los van de voedingsbron vóór onderhoud.
4. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, gebruik geen beschadigde stroomkabels. Beschadigde stroomkabels moeten weggegooid worden. Probeer beschadigde stroomkabels niet te repareren.
5. Gebruik de pomp niet langer dan 5 minuten zonder onderbreking. Men moet de pomp minstens 15 minuten laten afkoelen voordat ze opnieuw gebruikt kan worden.
6. De opblaas- en aflaatpoorten moeten tijdens het gebruik altijd vrij gehouden worden.
7. Laat de pomp nooit onbeheerd achter terwijl ze in gebruik is.
8. Het apparaat moet bewaard worden op een droge plaats.
9. **WAARSCHUWING** – Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door

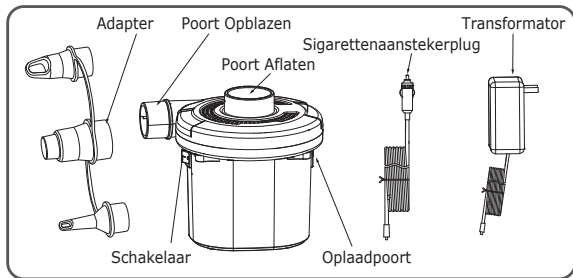
kinderen worden verricht zonder supervisie. (Voor EU-markt)
WAARSCHUWING - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht hebben of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen, zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen. (Voor markt anders dan EU)

OPMERKING 1: Niet alle luchtkleppen kunnen leeg gelaten worden, sommige eenwegkleppen vereisen een manuele leegloop.

OPMERKING 2: Sommige items van hebben een speciale luchtdichte binnenste beveiligingsklep die luchtverlies voorkomt. We bevelen aan dat deze items leeg worden gelaten door de leegloopklep los te schroeven.

AFDANKING POMP

 **Betekenis van de doorkruiste vuilnisbak op wielen:** Afdankte elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid bij het huisafval. Recycle als daar faciliteiten voor bestaan. Vraag advies over recyclen aan uw plaatselijke overheid of aan de winkelier.



NÁVOD NA OBSLUHU

SK

Model č. 62142

UPOZORNENIE: TENTO NÁVOD SI PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA DÔKLADNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE SI HO.
UPOZORNENIE: ZARIADENIE NEVYSTAVUJE VODE ANI DAŽĎU. OBMEDZÍTE TAK RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. ZARIADENIE UDRŽIAVAJTE SUCHÉ. IBA NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI.

UPOZORNENIE:


1. Vzduchový kompresor sa smie používať iba s pripojeným transformátorom či autozástrčkou.
2. Vzduchový kompresor je treba napájať iba bezpečnostným mimoriadne nízkym napätím (JP 12 V) v súlade s označením na vzduchovom kompresore.
3. Pred údržbou kompresor vypnite a odpojte ho od zdroja napätia.
4. Aby ste zabránili riziku poranenia elektrickým prúdom, nepoužívajte poškodené napájacie káble. Poškodené napájacie káble je treba vyhodiť. Poškodené napájacie káble sa nepokúšajte opraviť.
5. Kompresor nepoužívajte súvislo dlhšie ako 5 minút. Opätovne sa dá použiť až po 15 minútach chladnutia.
6. V nafukovacom aj vyfukovacom otvore sa počas používania nesmú nachádzať nečistoty.
7. Kompresor pri používaní nikdy nenechávajte bez dozoru.
8. Zariadenie sa musí skladovať na suchom mieste.
9. **UPOZORNENIE** - Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
(Pre trh EU)

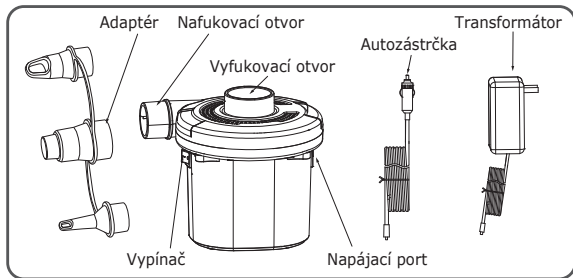
UPOZORNENIE - Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo pokiaľ im neboli poskytnuté pokyny na používanie spotrebiča osobou zodpovednou za ochrannú bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s týmto spotrebičom nebudú hrať. (Pre trh iné ako EU)

POZNÁMKA 1: Niektoré vzduchové ventily sa pomocou kompresora nedajú vypustiť, niektoré jednosmerné ventily vyžadujú manuálne vypustenie.

POZNÁMKA 2: Niektoré výrobky majú špeciálny vzduchotesný vnútorný bezpečnostný ventil, ktorý zabraňuje únikom vzduchu. Také položky odporúčame vyfukovať jednoduchým vyskrutkovaním ventilu.

LIKVIDÁCIA KOMPRESORA

 **Význam symbolu prečiarknutej smetnej nádoby:** Odpadové elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Ohľadom recyklačného poradenstva sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.



MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

Modèle N° 62142

REMARQUE : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE METTRE LE FONCTIONNEMENT ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : POUR ÉVITER LE DANGER D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER A L'EAU OU A LA PLUIE. SÉCHER L'APPAREIL. UNIQUEMENT POUR USAGE DOMESTIQUE.

ATTENTION :

1. La pompe à air ne peut être utilisée qu'avec le transformateur fourni avec ou une prise de voiture.
2. La pompe à air ne doit être alimentée qu'avec une tension extra-basse de sécurité (CC 12 V) correspondant au marquage de la pompe à air.
3. Éteignez la pompe et débranchez-la de l'alimentation avant d'effectuer la maintenance.
4. Pour éviter le risque d'électrocution, n'utilisez pas les cordons d'alimentation abîmés. Les cordons d'alimentation abîmés doivent être éliminés. Ne tentez pas de réparer les cordons d'alimentation abîmés.
5. N'utilisez pas la pompe en continu pendant plus de 5 minutes. Vous pouvez l'utiliser à nouveau après l'avoir laissée refroidir pendant au moins 15 minutes.
6. Les orifices de gonflage et de dégonflage doivent être libres de tout déchet pendant l'utilisation.
7. Ne laissez jamais la pompe sans surveillance lorsque celle-ci est en marche.
8. Cet appareil doit être rangé dans un emplacement sec.
9. **ATTENTION :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer


avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Pour le marché européen)

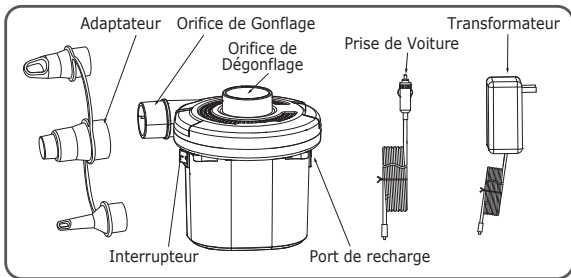
ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous surveillance ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil (pour le marché hors Union Européenne).

NOTE 1 : Tous les boudins d'air ne peuvent pas être dégonflés; certains boudins d'air doivent être dégonflés manuellement.

NOTE 2 : Certains articles disposent d'une vanne de sécurité spéciale, à l'intérieur, hermétiquement fermée, pour éviter la perte d'air. Nous conseillons de dégonfler ces articles en dévissant simplement la vanne pour la dégonfler.

ÉVACUATION DE LA POMPE

 **Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré :** Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez les recycler dans les structures existantes. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou votre revendeur pour les conseils de recyclage.



UPORABNIŠKA NAVODILA

SI

Model št. 62142

OPOMBA: PRED UPORABO POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE.

POZOR: DA BI SE IZOGNILI TVEGANJU ELEKTRIČNEGA UDARA, NE IZPOSTAVLJAJTE IZDELKA VODI ALI DEŽJU. NAPRAVE NE MOČITE. LE ZA DOMAČO UPORABO.

OPOZORILO:

1. Zračno tlačilko se lahko uporablja le s transformatorjem ali vtičem za avtomobilsko vtičnico.
2. Zračno tlačilko se lahko priključi le na nizkonapetostni napajalni sistem (DC 12 V), ki ustreza oznakam na zračni tlačilki.
3. Pred vzdrževalnimi deli izključite zračno tlačilko in jo iztaknite iz električnega napajanja.
4. V izogib tveganjem električnega udara ne uporabljajte poškodovanih priključnih vrvic. poškodovane priključne vrvice zavržite. Poškodovanih priključnih vrvic ne poskušajte popraviti.
5. Ne uporabljajte tlačilke neprekinjeno več kot 5 minut. Po 5 minutah neprekinjene uporabe morate pred naslednjo uporabo počakati najmanj 15 minut, tako da se naprava ohladi.
6. Med uporabo naj bosta priključka za napihovanje in izpihovanje čista.
7. Delujoče tlačilke nikoli ne puščajte brez nadzora.
8. Napravo shranjujte v suhem prostoru.
9. **OPOZORILO** - To napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali pa so prejeli navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora. (Za trg EU)

OPOZORILO: Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omenjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen pod nadzorom ali po navodilih za uporabo s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali. (Za trg zunaj EU).

OPOMBA 1: Ta tlačilka ni primerna za izpihovanje vseh zračnih ventilov. Nekateri enopotni ventili zahtevajo ročno izpihovanje.

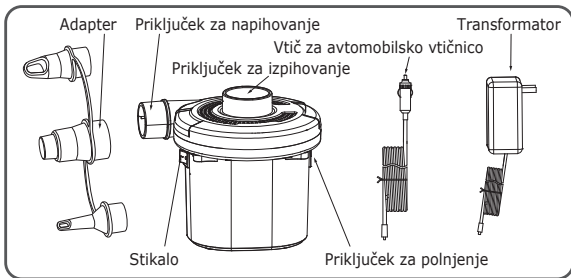
OPOMBA 2: Nekateri izdelki imajo poseben nepredušni notranji varnostni ventil, ki preprečuje uhajanje zraka. Te izdelke lahko izpihnete tako, da preprosto odvijete ventil in pustite, da se skozenj izprazni zrak.

ODLAGANJE TLAČILKE:



Pomen prečrtanega smetnjaka:

Električne opreme ne zavrzi med gospodinjske odpadke. Če je mogoče, jo reciklirajte. Glede recikliranja se pozanimajte pri pristojnem krajevnem organu ali pooblaščenem prodajalcu.



Br. modela 62142

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE KORIŠTENJA
PROIZVODA I SAČUVAJTE OVE UPUTE.

UPOZORENJE: PUMPA NE SMIJE DOĆI U DOTICAJ S VODOM ILI
KIŠOM KAKO BISTE IZBJEGLI OPASNOST OD STRUJNOG UDARA.
DRŽITE UREĐAJ SUHIM.
SAMO ZA UPOTREBU U KUĆANSTVU.

UPOZORENJE:

1. Pumpa se smije koristiti samo uz priključeni transformator ili utičnicu u autu.
2. Pumpa za upuhivanje zraka mora biti spojena na niski napon (DC12V) u skladu s oznakom na pumpi.
3. Prije održavanja ugassite pumpu i isključite je iz struje.
4. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara ne koristite oštećene kablove za napajanje. Oštećeni kablovi za napajanje trebali bi biti odbačeni. Nemojte pokušati popraviti oštećene kablove za napajanje.
5. Nemojte dopustiti da pumpa radi bez prestanka više od 5 minuta. Ponovno je možete uključiti tek nakon što se hladila najmanje 15 minuta.
6. Otvori za napuhivanje i ispuhivanje tijekom upotrebe trebali bi uvijek biti slobodni od krutih ostataka.
7. Dok je pumpa uključena, nikada je ne ostavljajte bez nadzora.
8. Proizvod mora biti pohranjen na suhom mjestu.
9. **UPOZORENJE** - Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršenih 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja kada su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih uputila u pravilno korištenje aparata i upozнала s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili održavanje bez nadzora. (Za tržište Europske unije)

UPOZORENJE - Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili koja ih je upoznala s uputama za uporabu aparata. Potrebno je držati djecu pod nadzorom kako se ne bi igrali ovim uređajem. (Za druga tržišta izvan Europske unije)

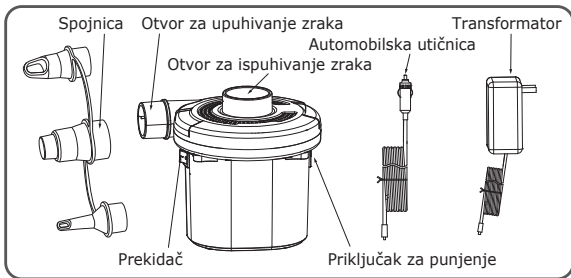
NAPOMENA 1: Svi ventili za zrak ne mogu biti ispuhani uz pomoć pumpe, neke jednostrane ventile treba ručno ispuhati.

NAPOMENA 2: Neki proizvodi marke imaju poseban hermetični unutrašnji sigurnosni ventil koji sprječava gubitak zraka. Preporučamo Vam da ove proizvode ispušete tako da jednostavno odvijete ventil.

ODLAGANJE PUMPE

 **Značenje slike na kojoj je prekrížena kanta za otpad na kotačima:**

Električni proizvodi ne odlažu se s kućanskim otpadom. Reciklirajte u postrojenju za recikliranje. Obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu za savjete o recikliranju.



MANUALE D' ISTRUZIONI

IT

Modello No. 62142

ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALL'ACQUA E PROTEGGERLO DALLA PIOGGIA. IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE SEMPRE ASCIUTTO. SOLO PER USO DOMESTICO.

AVVERTENZA:

1. La pompa pneumatica può essere utilizzata solo con il trasformatore o lo spinotto per auto in dotazione.
2. La pompa pneumatica deve essere alimentata solo a bassissima tensione (12 Vca), come indicato sulla relativa targhetta.
3. Prima di eseguire operazioni di manutenzione della pompa, spegnerla e scollegarla dall'alimentazione.
4. Per scongiurare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati. Gettare via i cavi di alimentazione danneggiati. Non tentare la riparazione di cavi di alimentazione danneggiati.
5. Non utilizzare la pompa continuamente per oltre 5 minuti. Riutilizzare la pompa solo dopo averla fatta raffreddare per 15 minuti.
6. Assicurarsi che in corrispondenza delle bocchette di gonfiaggio e sgonfiaggio non sia presente dello sporco.
7. Non lasciare mai la pompa incustodita quando è utilizzata.
8. La pompa deve essere riposta in un luogo asciutto.
9. **AVVERTENZA** - Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (bambini di età inferiore a 8 anni inclusi) con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze adeguate, a meno che non siano supervisionate e istruite ad un uso sicuro dell'apparecchio e se sono stati compresi i rischi connessi. I bambini devono sempre essere controllati per evitare che giochino con il prodotto.

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto. (Per il mercato UE) **AVVERTENZA** - Questa apparecchiatura non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini inclusi) con ridotte funzionalità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte, a meno che non vengano controllate o che una persona responsabile della loro sicurezza non abbia spiegato loro il funzionamento dell'apparecchiatura. I bambini devono essere controllati per evitare che giochino con l'apparecchiatura. (Per un mercato diverso da UE)

NOTA 1: Non è possibile per utilizzare la pompa per alcuni tipi di valvole che richiedono lo sgonfiaggio manuale.

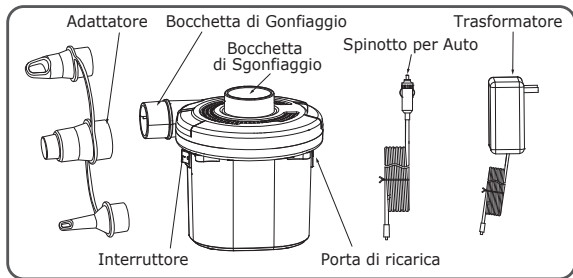
NOTA 2: Alcuni articoli sono dotati di una valvola di sicurezza speciale interna a tenuta che impedisce perdite d'aria. Per sgonfiare questi articoli, basta svitare la valvola.

SMALTIMENTO DELLA POMPA



Significato del bidone a rotelle con una croce sopra:

I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclarli nelle strutture apposite. Rivolgersi all'autorità locale o al rivenditore per informazioni sullo smaltimento.



MANUAL DE USO

ES

Modelo Nº 62142

NOTA: LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE PONER LA LÁMPARA EN FUNCIONAMIENTO Y GUÁRDELAS.

CAUTION: PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONER AL AGUA O A LA LLUVIA. MANTENGA EL APARATO SECO. SÓLO PARA USO DOMÉSTICO.

¡ADVERTENCIA:


1. La bomba de aire solo se puede utilizar con el adaptador de corriente o la toma de mechero que se incluye.
2. La bomba de aire solo debe conectarse a una toma de tensión muy baja (DC12V) correspondiente con el marcaje indicado en la propia bomba.
3. Apague y desconecte la bomba de la fuente de alimentación antes de proceder a su mantenimiento.
4. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice cables de alimentación dañados. Los cables de alimentación dañados deben desecharse. No intente reparar cables de alimentación dañados.
5. No utilice la bomba de forma continuada durante más de 5 minutos. Solo se puede utilizar de nuevo cuando se haya dejado enfriar durante, al menos, 15 minutos.
6. Los puertos de hinchado y deshinchado deben mantenerse libres de desechos durante el uso.
7. No deje nunca la bomba sin vigilancia mientras se encuentre en funcionamiento.
8. El aparato debe guardarse en un lugar seco.
9. **¡ADVERTENCIA** - Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión adecuada o reciben instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. (Para el mercado de la UE)

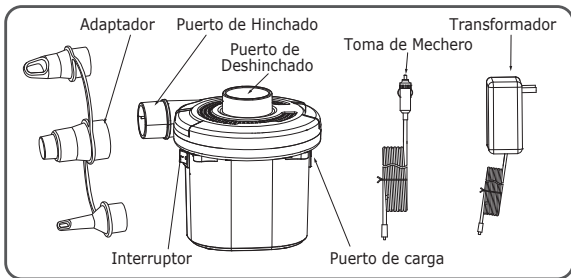
¡ADVERTENCIA - Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que sea bajo supervisión o después de recibir instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él. (Solo para mercados distintos de la UE)

NOTA 1: No todas las válvulas de aire se pueden desinflar; algunas válvulas de vía única precisan un desinflado manual.

NOTA 2: Algunos artículos poseen una válvula de seguridad interior hermética especial, que evita las pérdidas de aire. Recomendamos que estos elementos se desinflen simplemente desenroscando la válvula a desinflar.

ELIMINACIÓN DE LA BOMBA

 **Significado de la papelera tachada con ruedas:** Los aparatos eléctricos no deben desecharse junto a los residuos orgánicos. Recicle cuando sea posible. Pida los consejos de reciclaje a su revendedor o a las autoridades locales.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

BA

Br. modela 62142

OBAVJEŠTENJE: PROČITAJTE PAŽLJIVO PRIJE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

OPREZ: DA IZBJEGNETE OPASNOST OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI. DRŽITE UREĐAJ SUVIM. SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.

UPOZORENJE:


1. Zračna pumpa može se koristiti samo sa priključenim transformatorom ili utikačem za automobil.
2. Zračna pumpa mora biti priključena samo na sigurnosnom izuzetno niskom naponu (DC12V) koji odgovara oznaci na zračnoj pumpi.
3. Isključite pumpu i odvojite pumpu od napajanja prije održavanja.
4. Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte koristiti oštećene kablove za napajanje. Oštećene kablove za napajanje treba baciti. Ne pokušavajte da popravite oštećene kablove za napajanje.
5. Nemojte koristiti pumpu neprekidno duže od 5 minuta. Može se ponovo koristiti tek nakon najmanje 15 minuta hlađenja.
6. Otvori za naduvavanje i izduvavanje trebaju uvijek biti čisti tokom upotrebe.
7. Nikada ne ostavljajte pumpu bez nadzora dok je pumpa u upotrebi.
8. Uređaj se mora čuvati na suvom mjestu.
9. **UPOZORENJE** - Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjena upotreba uređaja na siguran način i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. (Za tržište EU)

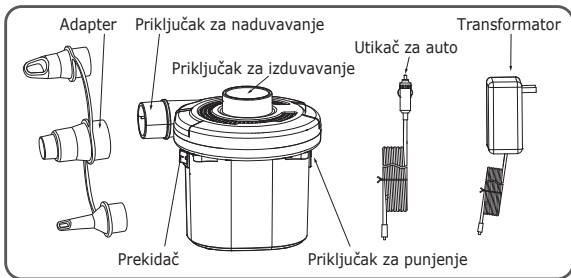
UPOZORENJE - Ovaj proizvod nije namijenjen za osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili kojima manjka iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su im data uputstva za korištenje proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti pod nadzorom da se osigura da se ne igraju sa uređajem. (Za tržište van EU)

NAPOMENA 1: Neki zračni ventili se ne mogu izduvati; neki jednosmjerni ventili zahtijevaju ručno izduvavanje.

NAPOMENA 2: Neki artikli imaju poseban hermetički unutrašnji sigurnosni ventil, koji sprečava gubitak zraka. Preporučujemo da ove proizvode izduvavate jednostavnim odvijanjem ventila.

ODLAGANJE PUMPE

 **Značenje prekrížene kante za otpatke s točkicama:** Otpadni električni proizvodi ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Reciklirajte tamo gdje postoje objekti za to namijenjeni. Posavjetujte se s lokalnim vlastima ili prodavcem za savjet o recikliranju.



PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

RS

Model broj 62142

NAPOMENA: PROČITAJTE PAŽLJIVO PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

OPREZ: DA IZBEGNETE RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI. ODRŽAVAJTE UREĐAJ SUVIM. SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.

UPOZORENJE:

1. Vazдушna pumpa se može koristiti samo ako je povezana sa transformatorom ili utičnicom u autu.
2. Pumpa mora biti priključena na ekstra niskoj voltaži (DC12V) koja odgovara oznaci na vazdušnoj pumpi.
3. Isključite pumpu i isključite je iz struje pre održavanja.
4. Da izbegnete rizik od strujnog udara ne koristite oštećene strujne kablove. Oštećeni strujni kablovi trebaju biti bačeni. Ne pokušavajte popraviti oštećene strujne kablove.
5. Ne koristite pumpu bez prestanka duže od 5 minuta. Može se ponovo koristiti tek nakon 15 minuta hlađenja.
6. Priključci za napajanje trebaju uvek biti čisti tokom upotrebe.
7. Nikad ne ostavljajte pumpu bez nadzora dok je u upotrebi.
8. Proizvod treba odložiti na suvo mesto.
9. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i više i osobe sa ograničenim fizičkim, mentalnim i osetilnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjena upotreba aparata na siguran način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora. (Za EU tržište)


UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije namenjen za osobe

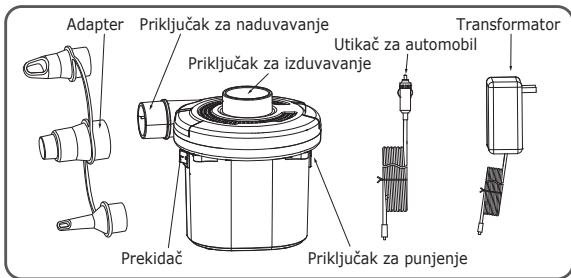
(uključujući decu) za smanjenim fizičkim, čulnim ili psihičkim sposobnostima, ili kojima manjka iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za korištenje proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca trebaju biti pod nadzorom da se osigura da se ne igraju sa ovim uređajem. (Za tržište koje nije EU)

NAPOMENA 1: Neki vazdušni ventili se ne mogu izdovati pomoću pumpe; neki jednosmerni ventili zahtevaju ručno izduvavanje.

NAPOMENA 2: Neki proizvodi imaju poseban hermetički sigurnosni ventil, da se izbegne puštanje vazduha. Preporučujemo da izdovate ove proizvode prosto odvrćući ventil umesto izduvavanja pomoću pumpe.

BACANJE PUMPE

 **Značenje prekrížene kante na točkíće:** Električni proizvodi se ne odlažu zajedno sa kućnim otpadom. Reciklirajte ih ako postoje odgovarajuća postrojenja. Raspitajte se o reciklaži kod lokalnih nadležnih službi ili prodavca.



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

UA

№ моделі 62142

ПРИМІТКА. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ І ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ.

УВАГА! ЩОБ УНИКНУТИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯ НА ВИРІБ ВОДИ ЧИ ДОЩУ. ПРИСТРІЙ МАЄ ЗАЛИШАТИСЯ СУХИМ. ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

1. Повітряний насос можна використовувати лише з під'єднаним трансформатором або автомобільним адаптером.
2. Живлення повітряного насоса має здійснюватися лише від джерела із безпечною наднизькою напругою (12 В пост. струму) відповідно до маркування на повітряному насосі.
3. Перед обслуговуванням вимкніть насос і від'єднайте його від джерела живлення.
4. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не користуйтеся пошкодженими шнурами живлення. Забороняється використовувати пошкоджені шнури живлення. Не намагайтеся ремонтувати пошкоджені шнури живлення.
5. Насос можна використовувати безперервно протягом максимум 5 хвилин. Між сеансами роботи насос слід охолоджувати протягом щонайменше 15 хвилин.
6. Під час використання у впускних і випускних отворах не має бути сміття.
7. Під час експлуатації не залишайте насос без нагляду.
8. Пристрій слід зберігати в сухому місці.
9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** – цей прилад можуть використовувати діти у віці 8 років або старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями чи особи без відповідних навичок і досвіду, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям без нагляду заборонено чистити й обслуговувати пристрій. (Для ринку ЕС)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями чи особами без відповідних навичок і досвіду, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо безпечного використання пристрою відповідально за їх безпеку особою. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм. (Для ринків за межами ЄС)

ПРИМІТКА 1. Не з усіх повітряних клапанів можна відкачувати повітря; деякі з клапанів є зворотними, і повітря з таких клапанів потрібно випускати вручну.

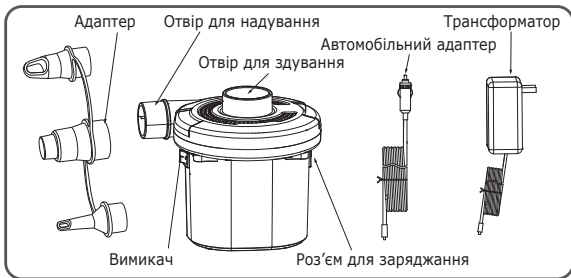
ПРИМІТКА 2. У деяких виробках встановлено спеціальні повітронепроникні внутрішні запобіжні клапани, котрі запобігають втраті повітря. Ми рекомендуємо випускати повітря з таких виробів, просто викручуючи клапан.

УТИЛІЗАЦІЯ НАСОСА



Значення символу перекресленого сміттевого кошика на коліщатах:

Електротехнічні вироби, що утилізуються, не можна викидати разом із побутовим сміттям. Їх потрібно здавати на переробку у спеціальні пункти збору, якщо це можливо. Для отримання інформації стосовно вторинної переробки зверніться до місцевого органу влади або до продавця.



MANUAL DE UTILIZARE

RO

Nr. model 62142

OBSERVAȚIE: CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

ATENȚIE: PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI LA APĂ SAU LA PLOAIE. PĂSTRAȚI APARATUL USCAT. STRICT PENTRU UZUL DOMESTIC.

AVERTISMENT:


1. Pompa cu celulă de aer poate fi utilizată cu transformatorul atașat sau alimentare pentru mașină.
2. Pompa cu celulă de aer poate fi furnizată la tensiune scăzută de siguranță (CC12V) corespun zătoare marcajului de pe pompă.
3. Opriți pompa și deconectați-o de la alimentare înainte de întreținere.
4. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu utilizați cabluri de alimentare deteriorate. Cablurile de alimentare deteriorate pot fi eliminate. Nu încercați să reparați cablurile de alimentare deteriorate.
5. Nu utilizați pomps continuu mai mult de 5 minute. Poate fi utilizată din nou după cel puțin 15 minute de răcire.
6. Porturile de umflare și dezumflare trebuie să rămână neobstrucționate de reziduuri în timpul utilizării.
7. Nu lăsați niciodată pompa nesupravegheată pe durata utilizării.
8. Aparatul trebuie depozitat la loc uscat.
9. **AVERTISMENT** - Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt monitorizate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. (Pentru piața comunitară)

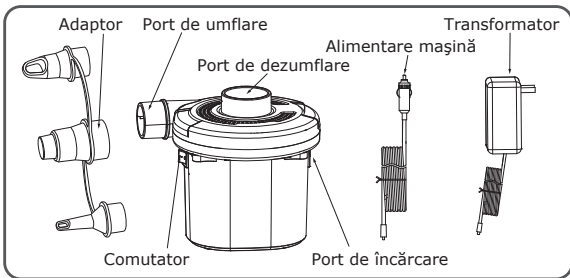
AVERTISMENT - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, decât dacă au beneficiat de supraveghere sau instruire cu privire la folosirea aparatului din partea unei persoane responsabile cu siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. (Pentru piețe diferite de piața comunitară)

NOTA 1: Nu toate valvele de aer pot fi dezumflate; unele valve unilaterale necesită dezumflarea manuală.

NOTA 2: Unele articole au o valvă internă specială de siguranță etanșă care previne pierderea de aer. Vă recomandăm să dezumflați aceste articole deșurubând pur și simplu valva de dezumflare.

ELIMINAREA POMPEI

 **Semnificația tomberonului tăiat:** Produsele electrice deșuri nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile domestice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Verificați cu autoritatea locală sau distribuitorul pentru recomandări de reciclare.



РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

BG

Модел № 62142

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВОДА ИЛИ ДЪЖД. СЪХРАНЯВАЙТЕ УРЕДА НА СУХО МЯСТО. САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА.

ВНИМАНИЕ:


1. Въздушната помпа може да се използва само с включен трансформатор или щепсел за кола.
2. Въздушната помпа трябва да бъде захранвана само при безопасно свръх ниско напрежение (DC12V), съответстващо на маркировката на въздушната помпа.
3. Изключете помпата и изключете помпата от захранването преди операции по поддръжка.
4. За да избегнете риска от токов удар, не използвайте повредени електрически кабели. Повредените захранващи кабели трябва да бъдат изхвърлени. Не се опитвайте да поправите повредените захранващи кабели.
5. Не използвайте помпата в продължение на повече от 5 минути. Тя може да се използва отново най-малко след 15 минутно охлаждане.
6. Отворите за напмпване и изпускане трябва да се поддържат изчистени от отломки по време на употреба.
7. Никога не оставяйте помпата без надзор, докато помпата е в употреба.
8. Уредът трябва да се съхранява на сухо място.
9. **ВНИМАНИЕ** - Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не

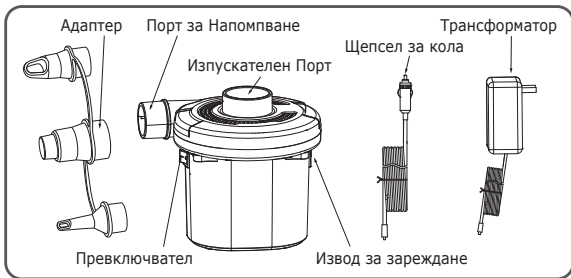
трябва да се извършва от деца без надзор. (За пазара на ЕС)
ВНИМАНИЕ - Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с този уред. (За пазара извън ЕС)

ЗАБЕЛЕЖКА 1: Не всички въздушни клапи могат да бъдат изпускани; някои еднопосочни клапани изискват ръчно изпускане.

ЗАБЕЛЕЖКА 2: Някои артикули са снабдени със специален херметичен обезопасителен клапан, който предотвратява загубата на въздух. Ние препоръчваме на тези артикули да бъде изпуснат въздуха, чрез просто отвиване на вентила за изпускане на въздух.

РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ПОМПА

 **Значение на зачеркнат контейнер за отпадъци:**
Отпадните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

GR

ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡΙΘ. 62142

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΒΡΟΧΗ. ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΕΓΝΗ, ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. Η ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΜΕ ΤΟ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ Η ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ.
2. Η ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (DC12V) ΠΟΥ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΜΕ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΟΣ.
3. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
4. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ. ΤΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΕΝΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.
5. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΕΧΩΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 5 ΛΕΠΤΑ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΞΑΝΑ ΜΟΝΟ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΠΕΡΙΟΔΟ ΨΥΞΗΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 15 ΛΕΠΤΩΝ.
6. ΟΙ ΘΥΡΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΑΠΟ ΡΥΠΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
7. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
8. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΧΩΡΟ.
9. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. (ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΕΕ)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΩΝ) ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΑΤΟΜΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. (ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΕΕ)

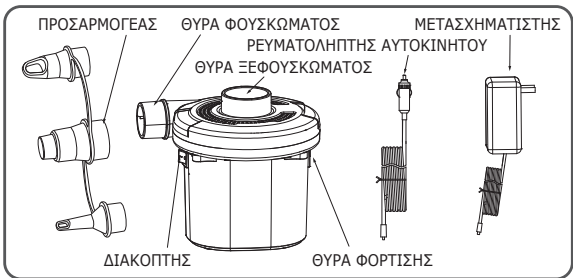
ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1: ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΕΡΟΣ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2: ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΜΙΑ ΕΙΔΙΚΗ ΑΕΡΟΣΤΕΓΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΟΥ ΕΜΠΟΔΙΖΕΙ ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΕΡΟΣ. ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΠΛΑ ΞΕΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΟΥΝ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΤΡΟΧΟΦΟΡΟΥ ΚΑΔΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ:

ΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.



MANUAL DO PROPRIETÁRIO

PT

Modelo N.º 62142

AVISO: LEIA COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DO USO E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

CAUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOR À ÁGUA OU À CHUVA. GUARDAR O APARELHO EM LUGAR SECO.

SÓ PARA USO INTERNO.

ATENÇÃO:

1. A boma de ar apenas poderá ser utilizada com o transformador ou ficha para automóvel em anexo.
2. A bomba de ar deverá ser utilizada a uma voltagem extremamente baixa (DC12V) correspondendo à marcação na bomba de ar.
3. Desligue a bomba e desligue-a da alimentação antes da manutenção.
4. Para evitar o risco de choque eléctrico, não utilize cabos de alimentação danificados. Os cabos de alimentação danificados devem ser deitados fora. Não tente reparar os cabos de alimentação danificados.
5. Não use a bomba continuamente durante mais do que 5 minutos. Poderá apenas ser utilizada novamente após, pelo menos, 15 minutos de arrefecimento.
6. As bocas de inflagem e desinflagem devem estar livres de escombros durante o uso da bomba.
7. Nunca deixe a bomba sem observação enquanto estiver em funcionamento.
8. O aparelho deve ser guardado em lugar seco.
9. **ATENÇÃO** - Este equipamento pode ser usado por crianças de 8 anos de idade e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso estes recebam supervisão ou instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão. (Para o mercado UE)

ATENÇÃO - Este aparelho não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, salvo se providos de supervisão ou instrução referente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. (Para o mercado externo à UE)

NOTA 1: Nem todas as bombas de ar podem ser esvaziadas, algumas válvulas de via única requerem a remoção de ar manual.

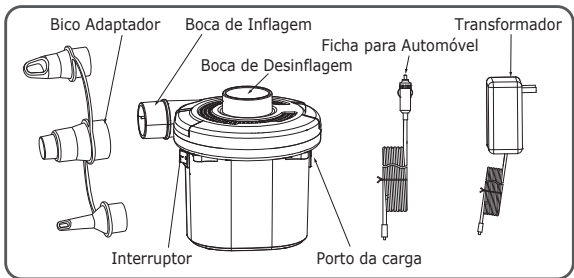
NOTA 2: Alguns itens possuem uma válvula de segurança interior estanque que previne a perda de ar. Recomendamos que estas unidades sejam esvaziadas, basta desaparafusar a válvula a esvaziar.

DESCARTE DA BOMBA



Significado do cesto de lixo marcado com uma cruz:

Resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados junto com resíduos domésticos. Recicle em instalações apropriadas. Verifique junto da sua autoridade local ou retalhista para obter conselho sobre reciclagem.



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU

Модель №62142

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДСТАВЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ПОД ДОЖДЬ, НЕ КЛАДИТЕ ЕГО В ВОДУ. ДЕРЖИТЕ ЭЛЕКТРОПРИБОР СУХИМ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИЯХ.

ВНИМАНИЕ:

1. Воздушный насос следует использовать только с входящим в комплект трансформатором или штекером для подключения к электросети автомобиля.
2. Воздушный насос работает только от источника питания безопасного сверхнизкого напряжения (постоянный ток 12 В), в соответствии с маркировкой на насосе.
3. Перед обслуживанием выключите насос и отсоедините его от источника питания.
4. Во избежание опасности поражения электрическим током не пользуйтесь поврежденными шнурами питания. Поврежденные шнуры питания следует утилизировать. Не пытайтесь ремонтировать поврежденные шнуры питания.
5. Не используйте насос непрерывно в течение более 5 минут. Его можно использовать снова только после охлаждения в течение не менее 15 минут.
6. Патрубки для надувания и сдувания во время использования должны быть свободны от мусора.
7. Никогда не оставляйте работающий насос без присмотра.
8. Прибор должен храниться в сухом помещении.
9. **ВНИМАНИЕ** - Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Чистку и пользовательское обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра. (Для рынка ЕС)

ВНИМАНИЕ - Данное изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о порядке пользования изделием лицом, ответственным за их безопасность. Следует наблюдать за детьми, чтобы они не игрались с изделием. (Для рынков вне ЕС)

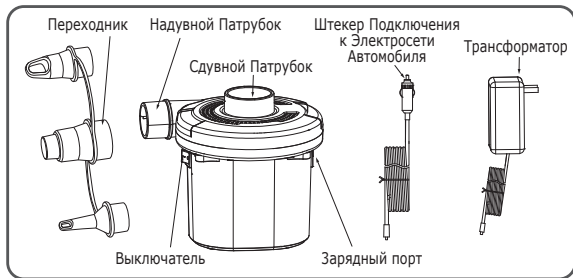
ПРИМЕЧАНИЕ 1: Воздух можно откачивать не через все воздушные вентили; некоторые воздушные вентили действуют только в одном направлении, и выпуск воздуха следует выполнять вручную.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Некоторые изделия имеют специальный герметичный предохранительный клапан, предотвращающий выпуск воздуха. Мы рекомендуем выпускать воздух из таких изделий, просто вывинчивая клапан для спуска воздуха.

УТИЛИЗАЦИЯ НАСОСА

ЧТО ОЗНАЧАЕТ ПЕРЕЧЕРКНУТЫЙ МУСОРНЫЙ КОНТЕЙНЕР:

Утилизируемые электротехнические изделия запрещается выбрасывать с бытовым мусором. Отправьте изделия на предприятия по переработке при наличии таковых. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или продавцу продукции.



KULLANICI EL KİTABI

TR

Model No. 62142

DİKKAT: BU TALİMATLARI ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE DAHA SONRA SAKLAYIN.

DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ÖNLEMELİK İÇİN, SU VEYA YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN. CİHAZI KURU TUTUN. YALNIZCA EVDE KULLANIM İÇİNDİR.

UYARI:

1. Hava pompası yalnızca birlikte verilen transformatör veya araç güç soketiyle kullanılabilir.
2. Hava pompası yalnızca hava pompasındaki işarete göre güvenli ekstra düşük voltajda (DC12V) sağlanmalıdır.
3. Pompayı kapatın ve pompayı bakımdan önce güç beslemesinden ayırın.
4. Elektrik çarpması riskini önlemek için hasarlı güç kablolarını kullanmayın. Hasarlı güç kabloları atılmalıdır. Hasarlı güç kablolarını onarmaya çalışmayın.
5. Pompayı 5 dakikadan fazla sürekli kullanmayın. En az 15 dakika soğutmadan sonra yeniden kullanılabilir.
6. Şişirme ve indirme bağlantı yerlerinde kullanım sırasında pislik olmamalıdır.
7. Pompa kullanılırken pompayı kesinlikle kontrolsüz bırakmayın.
8. Cihaz kuru bir yerde depolanmalıdır.
9. **UYARI** - Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. (AB pazarı için)

UYARI - Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu olacak bir kişi tarafından cihazı kullanımları konusunda ve sırasında gözetim altında tutulmamaları halinde çocuklar dahil olmak üzere deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oynamadıklarından emin olunması açısından çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. (AB dışındaki pazarlar için)

NOT 1: Tüm hava valfleri indirilmeyebilir; bazı tek yönlü valflerin manüel indirilmesi gerekir.

NOT 2: Bazı öğelerinde hava kaybını önleyen özel hava sızdırmaz iç güvenlik valfi vardır. Bu öğelerin valfi sökerek indirilmesini öneririz.

POMPANIN ELDEN ÇIKARILMASI

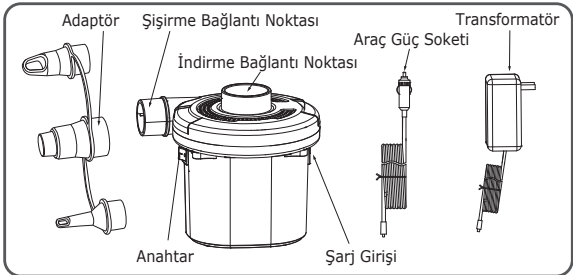


Üzeri çarpılı tekerlekli çöp kutusunun anlamı:

Atık elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.

Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetime veya satıcınıza danışın.



型号: 62142

注意: 操作前请仔细阅读并保存这些说明。

注意: 为了避免触电风险, 不要暴露在水或雨水中。保持设备干燥。仅供家庭使用。

警告:

1. 空气泵只能与附带的变压器或车载电源线一起使用。
2. 空气泵只能在与空气泵上的标记相对应的安全特低电压 (DC12V) 下供电。
3. 维护前, 关闭泵并断开泵与电源的连接。
4. 为避免触电风险, 请勿使用损坏的电源线。应丢弃损坏的电源线。不要试图修理损坏的电源线。
5. 不要连续使用泵超过5分钟。冷却至少15分钟后才能再次使用。
6. 充气 and 放气口在使用过程中应保持无碎屑。
7. 在使用泵时, 切勿让泵无人看管。
8. 设备必须存放在干燥的地方。
9. **警告-**在已接受设备安全使用的监督或指导, 了解涉及危险的前提下, 8岁及以上儿童以及身体、感官或精神能力受到挑战或缺乏经验和知识的人可以使用本设备。儿童不得玩耍电器。儿童未经监督不得进行清洁和维护。(适用于欧盟市场)
- 警告-**在已接受设备安全使用的监督或指导, 了解涉及危险的前提下, 8岁及以上儿童以及身体、感官或精神能力受到挑战或缺乏经验和知识的人可以使用本设备。儿童不得玩耍电器。(适用于欧盟以外的市场)

注1: 并非所有气阀都可以放气; 一些单向阀需要手动放气。

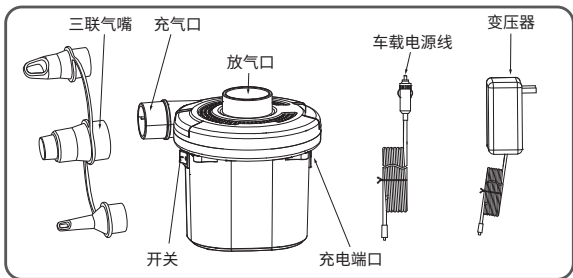
注2: 某些物品具有特殊的可防止空气泄露的内部气密安全阀。我们建议通过拧松阀门来放气。

泵处理



双线垃圾箱标志的含义：

废弃的电器产品不应与生活垃圾一起处理。请在相应设施所在地回收。
请咨询当地主管部门或零售商以获取回收建议。



ملاحظة: اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل التشغيل واحتفظ بها في مكان آمن.
تنبيه: لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تعرض المنتج للماء أو المطر. أبقِ الجهاز جافًا.
 للاستعمال المنزلي فقط.

تحذير

1. لا يمكن استخدام مضخة الهواء إلا مع المحول المرفق أو قابس السيارة.
2. يجب تزويد مضخة الهواء فقط بأمان الجهد المنخفض جدًا (تيار مستمر 12 فولت) المطابق للعلامات على مضخة الهواء.
3. أوقف تشغيل المضخة، وافصلها عن مصدر التيار الكهربائي قبل الصيانة.
4. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تستخدم أسلاك الكهرباء التالفة. يجب التخلص من أسلاك الكهرباء التالفة. لا تحاول إصلاح الأسلاك الكهربائية التالفة.
5. لا تستمر في الضغط على المقبض أكثر من 5 ثواني. ويمكن استخدامه مرة أخرى بعد مضي 15 دقيقة على الأقل من عملية التبريد فقط.
6. وينبغي إبقاء منافذ النفخ والتفريغ خالية من الشوائب أثناء الاستخدام.
7. تجنب ترك المضخة دون مراقبة أثناء استخدامها.
8. يجب أن يتم تخزين الجهاز في مكان جاف.
9. **تحذير** - يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيانته بدون مراقبتهم جيدًا. (لسوق الاتحاد الأوروبي فقط).

تحذير - هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين لا

يتمتعون بالخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة بكيفية استخدام الجهاز من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعثون بالجهاز. (لغير سوق الاتحاد الأوروبي)

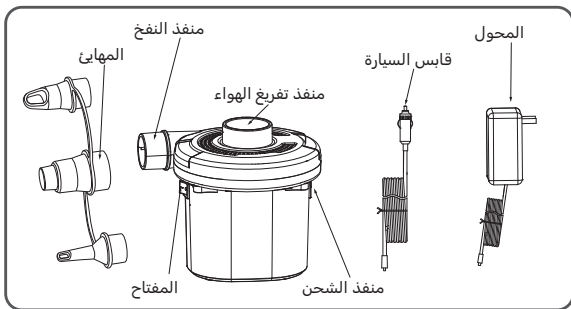
ملحوظة 1: لا يمكن إفراغ كافة الصمامات من الهواء؛ حيث تتطلب بعض صمامات الاتجاه الواحد التفريغ اليدوي.

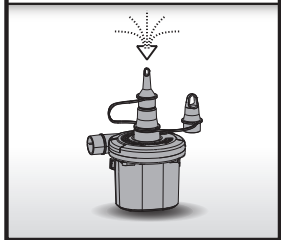
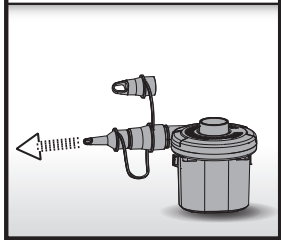
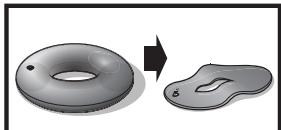
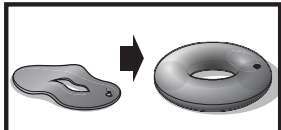
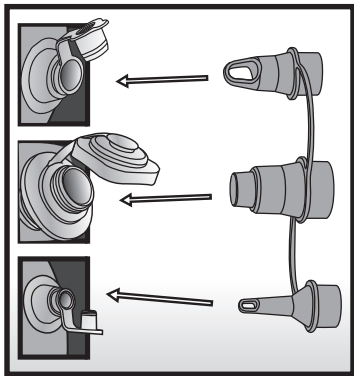
ملحوظة 2: بعض عناصر لديها صمام داخلي آمن محكم بشكل خاص يمنع فقدان الهواء. تُوصي أن يتم تفريغ هذه الأدوات ببساطة عن طريق فك مسمار الصمام للتفريغ.

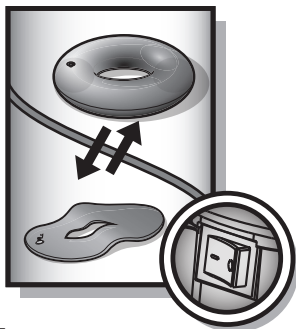
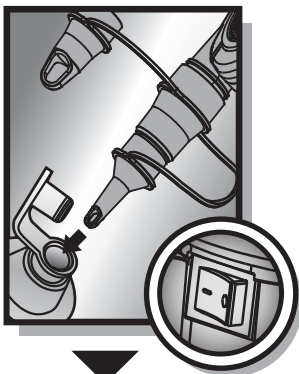
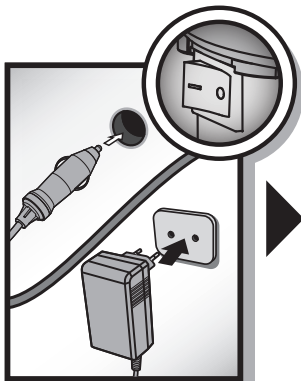
التخلص من المضخة

معنى رمز سلة القمامة ذات العجلات وعلامة الخطأ:

لا يجب التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها حيث توجد المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التجزئة للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.







GB

NOTE: Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

DK

BEMÆRK: Tegninger har udelukkende til formål at illustrere. Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke til at måle efter.

DE

HINWEIS: Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Nicht maßstabgetreu.

NO

MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.

SE

OBS: Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.

FI

HUOMAA: Piirroksset on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta. Piirroksset eivät ole mittakaavassa.

PL

UWAGA: Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.

CZ

POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

HU

FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálhatnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be. A méretarányok a valótól eltérhetnek.

NL

OPM.: Tekeningen louter voor illustratieve doeleinden. Weerspiegelt mogelijk niet het actuele product. Niet op schaal.

SK

POZNÁMKA: Obrázky slúžia len na ilustračné účely. Môžu sa odlišovať od skutočného výrobku. Nie sú podľa mierky.

FR

REMARQUE: Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.

SI

OPOMBA: Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.

HR

NAPOMENA: Ovi crteži služe samo su ilustrativne prirode. Ne moraju prikazivati stvarni proizvod. Proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

IT

NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non corrispondere a quelle del prodotto. Inoltre, non sono raffigurate in scala.

ES

NOTA: Los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real. No realizados a escala.

BA

НАПОМЕНА: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmjerni.

RS

НАПОМЕНА: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.

UA

ПРИМІТКА. Зображення наведено лише з метою ілюстрування. Вони можуть не збігатися з фактичним виробом. Масштаб не відповідає дійсності.

RO

NOTĂ: Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.

BG

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображения, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.

GR

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.

PT

NOTA: Desenhos apenas para motivos de ilustração. Pode não representar o produto real. Não em escala.

RU

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.

TR

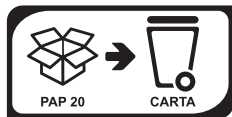
NOT: Çizimler sadece tasvir amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilirler. Ölçeklendirme yapmak için referans alınamaz.

CN

注: 图纸仅供参考。可能无法反映实际产品。非等比例。

ملحوظة: الرسومات لغرض التوضيح فقط. قد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.

AR



Per conferma, consulta il regolamento comunale



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

JYSK a/s
Soedalsparken 18
DK-8220 Brabrand
+45 8939 7500
DK13590400